

Ota City Navigation



Vol.25 | 2022.06

ぼうさいの準備はできていますか

* ぼうさい じしん つなみ おおあめ
防災：地震、津波、大雨、
たいふう ぞな
台風に備えること

これから あめ ふ さいきん じしん おお おおたく ぼうさいじょうほう しょうかい
じしん たいふう
地震、台風などのときに どうするか 知ることが できます。

おおたくぼうさいあぶり 大田区防災アプリ

じしん こうずい みず かわ そと で たいふう じしん おおたく じょうほう し はや し
地震や 洪水(水が 川の 外に 出ます)、台風などのときに 大田区が 情報を 知らせます。早く 知ることが できます。
ひなん じょうほう ひなんじょ ちえつ みる
避難の 情報や 避難所(逃げるところ)を 見ることが できます。



ことば 言葉

にほんご えいご はんぐる ちゅうごくご
日本語・英語・ハングル・中国語



おおたくぼうさいばーたるさいと 大田区防災ポータルサイト

おおたくぼうさいあぶり おな
大田区防災アプリと 同じことを
うえぶさいと み
ウェブサイトで 見ることが でき
ます。

ことば 言葉

にほんご えいご はんぐる ちゅうごくご
日本語・英語・ハングル・中国語



や ぼうさいちえっくぶっく わが家の防災チェックブック

あなたの家 できる ぼうさい しょうかい
いえ
あなたの家で できる 防災を 紹介します。
どれくらい できているか チェックして ください。

ことば 言葉

にほんご えいご ちゅうごくご
日本語・英語・中国語

もらえる ところ

ぼうさいき しかんりか くせい
防災危機管理課、区政
じょうほう こーなー かくとくべつ
情報コーナー、各特別
しゅつじょうじょ
出張所



くみんあんぜん あんしんめーるさーびす 区民安全・安心メールサービス

てんき じしん つなみ たか なみ
天気・地震・津波(とても 高い 波)の
お知らせを メールで 送ります。

ことば 言葉

えいご ちゅうごくご はんぐる
英語・中国語・ハングル・
たがるぐご
タガログ語



こくさいとし たぶん かきょうせいしんか 国際都市・多文化共生推進課や 国際都市おた協会の ホーム
こくさいとし きょうかい ほーむ
ページで がいこくじん ぼうさい じょうほう しょうかい
ページで 外国人に 防災の 情報を 紹介しています。ぜひ 見て
ください。

こくさいとし たぶん かきょうせい
国際都市・多文化共生
すいしんか ほーむ ペー ジ
推進課ホームページ



こくさいとし きょうかい
国際都市おた協会
ほーむ ペー ジ
ホームページ



児童手当*の現況届、 6月の振込み等のお知らせ

* 児童手当：15歳以下の子どもがいます。
大田区役所から お金をもらいます。

現況届について

毎年6月に、児童手当等をもらうために現況届を送る必要があります。これからは、大田区で確認できる場合は現況届の提出は必要ありません。(現況届が必要な場合は、大田区から郵送します。)

6月期の振込日

2022年2月から5月の児童手当は、6月9日に振り込みます**。

** 振り込みます：あなたの銀行などに お金を 入れます (払います)。

児童手当 (1年働いた お金が 少ない方)

何歳	いくら
0歳から 2歳	15,000円/1か月
3歳から 小学校6年生 (1番目・2番目の子ども)	10,000円/1か月
3歳から 小学校6年生 (3番目の子どもから)	15,000円/1か月
中学生 (15歳の誕生日のあとで、いちばんはじめの3月31日までの子ども)	10,000円/1か月

特例給付 (1年働いた お金が 多い方)

0歳から 中学生…5,000円/1か月

問合せ先

子育て支援課子ども医療係

☎ 03-5744-1275

FAX 03-5744-1525

E-mail t-kod-ko@city.ota.tokyo.jp



住民税を 払いましたか

特別区民税*・都民税** (住民税) の 1回目を 6月30日までに 払ってください。

* 特別区民税：大田区に 住所がある人や 会社などが 払う 税

** 都民税：東京都に 住所がある人や 会社などが 払う 税

2回目は 8月31日までに 払って ください。

よく わからないときは、大田区の ホームページを 見て ください。

問合せ先

納税課

☎ 03-5744-1205



赤ちゃんが 生まれたら 在留資格*を 申し込みます

* 在留資格：外国人が 日本に 住んで できること。例えば、仕事を します。 学校に 行きます。

日本で 赤ちゃんが 生まれました。以下の 場合は 生まれた日から 30日以内に

東京出入国在留管理局へ 在留資格の 申請 (申し込みます) を しなければなりません。

- ・ 赤ちゃんの 国籍が 日本ではない
- ・ 生まれてから 60日以上 日本にいる

問合せ先

戸籍住民課

☎ 03-5744-1187

FAX 03-5744-1513

申請する
ところ

東京出入国在留管理局 東京都港区港南 5-5-30
☎ 0570-034259



2022年度の税証明*の発行 (区役所が 出します)

* 税証明：税金を払っていることを証明する (わかるようにします)

住民税 (特別区民税・都民税) の課税証明書*・非課税証明書*・納税証明書**を 発行できます。

* 課税証明書・非課税証明書：1年間の所得***と住民税をわかるようにする書類 (紙)

** 納税証明書：税金を払ったことをわかるようにする書類 (紙)

*** 所得：収入 (もらったお金) から、経費 (そのお金をもらうために使ったお金) を引いたもの

2021年度の税証明を 発行できる人は、2022年1月1日に大田区に住んでいて税金の申告 (自分の家、土地、車、もらったお金などについて、税務署や区役所に教えること。)をした人です。

必要なもの

本人が 窓口に来るとき

- 本人の 確認ができるもの (在留カードなど)

本人以外が 窓口に来るとき

- 委任状* (日本語以外で書いているときは、それを日本語に訳したもの)
- * 委任状：あなたがやらなければいけないことを他の人にお願いするときに書く書類 (紙)
- 窓口に来る人が本人か確認できるもの
- ※ 委任状の紙は、ホームページからも印刷できます



【気を付けること】

委任者 (お願ひする人) の名前は 手書きで書いてください

【発行できる ところ】

大田区役所 4階 ・出張所 ほか

わからないとき、証明書が出ないときは、問合先に聞いてください



いつ

2022年6月10日金曜日から

問合先

課税課
☎ 03-5744-1192



教育相談室の案内

あなたの子どもの教育のことを相談することができます。

- あなたの子どもの教育、性格、行動、発達障害について
- 「いじめ」や 友達のこと、勉強、学校を卒業してからのこと



だれ

- 大田区に住んでいる中学生までの子どもと保護者*
- * 保護者：お父さん、お母さん、またはその代わりにする人
- つばさ教室へ通いたい子ども

どうやって 相談しますか

- 電話で予約して ください。
- 電話でも相談することができます。
- ※ 日本語がわからない人はわかる人に頼んでください。また、通訳者 (あなたの国のことばで話す人) が必要な場合は、相談する前に教えて ください。

いつ 相談できますか

月曜日から 金曜日 09:00 ~ 19:00

土曜日、日曜日 09:00 ~ 17:00

※ 祝日 (休みの日)、年末年始 (1年の おわりと はじめ) は 休みです。

問合先

大田区立教育センター 教育相談室

☎ 03-5748-1201

FAX 03-5748-1390

「絵本*を届ける運動」ワークショップ



* 絵本：子どものための絵がたくさんかいてある本



途上国**の子どもたちの読書(本を読むこと)や、途上国について映像(映画やテレビなど)で学びます。日本の絵本をその国のことばに訳します。その国のことばのシールを貼ります。絵本を途上国に送ります。日本の絵本を読むことができる人は来てください。

** 途上国：成長している途中の国

いつ 2022年6月25日(土曜日) 14:00~16:00	どこ おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区立大森南図書館 2階 多目的室	いくら 0円	なんにん 何人 10人まで (予約してください)
--------------------------------------	---	-----------	-----------------------------------

どうやって 申し込みますか(言いますか) でんわ 電話、FAX または としょかんかうんたー 図書館カウンターで申し込みます	もうしこみさき 申込み先(問合先) おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区立大森南図書館 ☎ 03-3744-8411 FAX 03-3744-8421 じゅうしょ 住所 〒143-0013 大田区大森南 1-17-7
---	--

新型コロナウイルス感染症の ワクチン接種*

* ワクチン接種：病気に ならないための 注射を うつこと

<p>● ワクチン接種について</p> <p>おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区では ワクチン接種を 行っています。</p> <p>【1・2回目の接種を受けられる人】</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 大田区に 住んでいます。5歳以上で ワクチン接種を受けたい人 <p>【3回目の接種を受けられる人】</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 大田区に 住んでいます。1回目、2回目を うちました。12歳以上で ワクチン接種を受けたい人 <p>※ ワクチン接種の 新しい 情報は 大田区のホームページを 見て ください。</p>	<p>● ワクチン接種の 証明(わかるようにします)</p> <p>にほん 日本では、接種券に 付いている 予防接種済証(臨時)で 接種したことを 証明することができます。接種を受けた 後も 接種券は 大切に 持っていて ください。</p> <p>また、ワクチンパスポートは 予防接種済証とは 違います。</p>
---	--

<p>もうしこみさき 申込み先(問合先)</p> <p>おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区新型コロナワクチン 接種コールセンター ☎ 03-6629-6342</p>	<p>もうしこみさき 申込み先(問合先)</p> <p>おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区コロナワクチン多言語通訳サービス ☎ 03-6436-4731 ※</p> <p>※ 英語・中国語・ハンガール語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・タガログ語・ネパール語・インドネシア語・タイ語・ロシア語・ヒンディー語・フランス語対応</p>
--	---

(どちらも 月曜日から 土曜日 08:30~17:15 ※ 日曜日、休みの日は 受け付けません)

はっこう おおたくりつおおもりみなみとしょかん
発行 大田区国際都市・多文化共生推進課

〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2階 おおた国際交流センター (Minto Ota) ☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

Ota City Navigation は、1年に 8回、6つの ことば (やさしい日本語、英語、中国語、ネパール語、タガログ語、ベトナム語) で 発行しています。図書館、児童館、特別出張所などの おおたくりつおおもりみなみとしょかん 大田区の 建物や JR 蒲田、大森、京急蒲田などの 駅などに置いてあります。